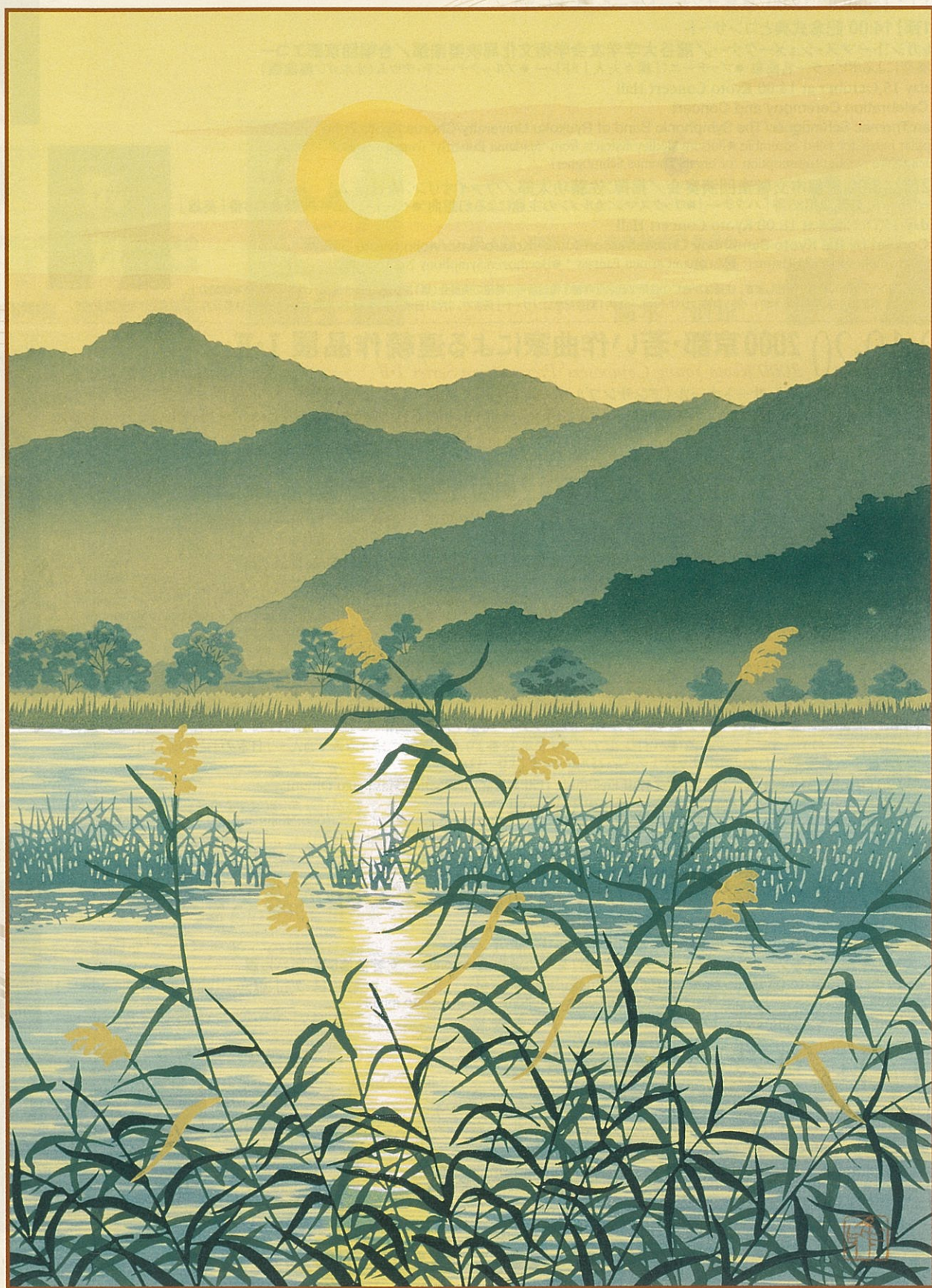


京都の秋 音楽祭



井堂雅夫 広沢夕景 (木版画)

主催

第4回京都の秋 音楽祭実行委員会
京都市・財団法人京都市音楽芸術振興財団

4th AUTUMN KYOTO MUSIC FESTIVAL

ごあいさつ

第4回 京都の秋 音楽祭実行委員会
名誉会長

京都市長 **松本 頼業**



芸術の秋に彩りを添える「京都の秋 音楽祭」を、京都の音楽芸術の殿堂として華々しくオープンして以来、今年で開館5周年を迎える京都コンサートホールを舞台として、10月15日からの約2箇月間にわたって開催致します。

本音楽祭は、平成9年の初開催以来、「世界文化自由都市宣言」の理念を踏まえ、優れた音楽文化を創造するとともに、音楽を通じて広く世界の人々との交流を推進し、京都の音楽文化の更なる発展を目指して参りました。

本年の音楽祭におきましても、フランクフルト放送交響楽団、NHK交響楽団をはじめとする国内外を代表する楽団や、マイスキーとアルゲリッチのデュオリサイタル等世界の第一線で活躍する演奏家に加え、これから大きくはばたこうとする新しい世代を担う若い音楽家の演奏会を企画するなど、多くの皆様にお楽しみいただけるコンサートを多数御用意致しております。

市民の皆様を初め、京都を訪れる多くの皆様方には、深まりゆく秋の京都に集い合う優れた音楽芸術の数々を、心ゆくまでお楽しみいただきたいと存じます。

結びに当たりまして、間近に迫りました21世紀の新時代に、この「京都の秋 音楽祭」が、京都の新たな音楽芸術を世界に向けて発信し、大きく飛躍、発展することを願い、また、御来場の皆様方には、音楽芸術の深遠なる魅力を存分に御堪能いただき、実り豊かな音楽祭となりますことを期待致しまして、私のごあいさつとさせていただきます。

第4回 京都の秋 音楽祭実行委員会
会長

岡本 道雄



四季の中でも、とりわけ美しさの映える秋の京都で、本年も「京都の秋 音楽祭」を開催する運びとなりました。

本年の音楽祭は、平成7年秋に開館いたしました京都の音楽文化の殿堂、京都コンサートホールの開館5周年を祝う記念の音楽祭でもあります。

恒例となりました「音楽祭開会記念コンサート」は、多くの市民の方々からのご要望にお応えして今年は特に2部制とし、第1部では吹奏楽や合唱、パイプオルガンの演奏を、そして第2部では京都市交響楽団ほかの演奏をお聴き頂くなど、5周年に相応しく多彩なプログラムで音楽祭の幕開けを飾ります。その後2ヵ月間にわたり、20世紀を締めくくるにふさわしい演奏家とプログラムで華やかに音楽祭を開催してまいります。

今世紀を代表する作曲家、マーラーの演奏で定評ある指揮者エリアフ・インバルとフランクフルト放送交響楽団、人気、実力ともに世界最高との評判高いチェロ奏者ミッシェル・マイスキーとピアノのマルタ・アルゲリッチによるデュオリサイタル、創立55年を迎える世界屈指のボロディン四重奏団によるショスタコーヴィチの演奏、NHK交響楽団を音楽監督シャルル・デュトワの指揮により定期公演プログラムでお聴き頂く演奏会など、多くの聴衆の方々に充分ご満足いただけるプログラムをご用意致しました。

この機会にぜひともコンサートにお越しいただき、素晴らしい名演奏の数々をお楽しみいただきますようご案内申し上げます。

10/15

京都コンサートホール開館5周年記念

「京都の秋 音楽祭」開会記念コンサート

5th Anniversary of Kyoto Concert Hall = 4th Autumn Kyoto Music Festival Opening Concert

[日] I: 14:00/II: 18:00 京都コンサートホール(大ホール)

【第1部】14:00 記念式典とコンサート

オルガン:トマス・シュメグナー/龍谷大学学友会学術文化局吹奏楽部/合唱団京都エコー

●吹奏楽によるポピュラー名曲集 ●ブッチャーニ:「蝶々夫人」メドレー ●ブルックナー:テ・デウム(オルガン編曲版)

Sunday 15, October at 14:00 Kyoto Concert Hall

I Celebration Ceremony and Concert

Organ: Thomas Schmögner/The Symphonic Band of Ryukoku University/Chorus: Kyoto Echo

●Popular music for wind ensemble ●Puccini: Medley Extracts from "Madama Butterfly" (organ version)

●Bruckner: Te Deum (Transcription for organ/Thomas Schmögner)

【第2部】18:00 京都市交響楽団演奏会/指揮:佐藤功太郎/ヴァイオリン:崎谷直人*

●モーツァルト:交響曲第35番「ハフナー」●ワグスマン:カルメンの主題による幻想曲●ベートーヴェン:交響曲第3番「英雄」

Sunday 15, October at 18:00 Kyoto Concert Hall

II Concert by the Kyoto Symphony Orchestra/conductor: Kotaro Sato/violin: Naoto Sakiya *

●Mozart: Symphony No. 35 "Haffner" ●Waxman: Carmen Fantasy * ●Beethoven: Symphony No. 3 "Eroica"

*上記各公演にペアで500組をご招待します。往復はがきに①住所②氏名③年齢④電話番号⑤希望の演奏会(第1部か第2部)⑥返信ハガキのあて先を明記の上、

〒606-0823 京都市左京区下鴨半木町1-26 京都コンサートホール内「開会記念コンサート」係まで。8月21日消印有効。なお、応募者多数の場合は各公演とも抽選とさせていただきます。



協賛: ローム株式会社

10/19・20

2000 京都・若い作曲家による連続作品展 I・II

2000 Kyoto Young Composers' Presentation Series I・II

[木][金] 19:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)/企画・構成: 廣瀬量平

Thursday 19 and Friday 20th October at 19:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata/cordinator: Ryohei Hirose

¥2,500(各日とも)

助成: 財団法人 ローム ミュージック ファンデーション



10/21

京都市交響楽団第428回定期演奏会

Kyoto Symphony Orchestra Subscription Concert #428

[土] 19:00 京都コンサートホール(大ホール)/指揮: 井上道義

●ショスタコーヴィチ: 交響曲第1番へ短調 ●久保保耶子: 交響曲第2番(平成12年度京都市委嘱作品・世界初演)

●ショスタコーヴィチ: 交響曲第6番短調

Saturday 21 October at 19:00 Kyoto Concert Hall /conductor: Michiyoshi Inoue

●Shostakovich/Symphony No. 1 ●Mayako Kubo/Symphony No. 2 (Requested by City of Kyoto 2000/World premiere) ●Shostakovich/Symphony No. 6

S = ¥4,000・A = ¥3,500・B = ¥3,000・P = ¥1,500(発売日等問合せ: 075-222-0331)



10/28

<第5回青少年のためのコンサート> 子供の領分

Youth Concert-Children's Corner

[土] 14:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)/司会: 大谷正和/ピアノ: 内田智希、菱谷祐衣/三味線: 鶴澤三寿々 ほか

●クレーウ: ロッシーニのテーマによる変奏曲 ●ハイドン: ピアノ・ソナタ第38番より ●松園洋二: ききみみずきん〜「日本のおとぎ話」より

●モーツァルト: 十三管楽器のためのセレナーデ「グラン・パルティータ」より ほか

Saturday 28 October at 14:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata/navigator: Masakazu Ohtani

piano: Tomoki Uchida, Hiroe Hishitani/syamisen: Misuzu Tsurusawa etc.

●Kuhlau/Variations on a theme by Rossini ●Haydn: Extract from Sonata for piano op. 30-4 ●Yoji Matsuzono: "Kikimimi-zukin" from Japanese fairy tale

●Mozart: Extracts from Serenata No. 10 "Gran Partita" etc.

一般¥3,000・高校生以下 (under senior high school student) = ¥1,000

後援: 京都市教育委員会

10/29

エリアフ・インバル指揮フランクフルト放送交響楽団

Radio-Sinfonie-orchester Frankfurt

[日] 16:00 京都コンサートホール(大ホール)/指揮: エリアフ・インバル

●ワーグナー: 楽劇「ニュルンベルクのマイスター・ジグナー」第1幕への前奏曲 ●マーラー: 交響曲第5番 嬰ハ短調

Sunday 29 October at 16:00 Kyoto Concert Hall/conductor: Eliahu Inbal

●Wagner: Prelude to Meistersinger von Nürnberg Act 1 ●Mahler: Symphony No. 5 in c sharp minor

S = ¥12,000・A = ¥9,000・B, C, D = 売切れ



11/1

ロジェ・ワーグナー合唱団

Roger Wagner Chorale

[水] 19:00 京都コンサートホール(大ホール)/指揮: ジャニース・ワーグナー

●アメリカン・ソングブック〜夢見る人、なつかしきケンタッキーの我が家、金髪のジェニー、おおスザンナ、ほか

●世界の歌〜ダニーボーイ、ともしび ほか

Wednesday 1 November at 19:00 Kyoto Concert Hall/conductor: Jeannie Wagner

●American Songbook ~ Beautiful Dreamer, My Old Kentucky Home, Jennie with Light Brown Hair, Oh Susanna, etc.

●Songs across the world ~ Dannie boy etc.

S = ¥5,000・A = ¥4,000/Co-organizer: KYOTO ONKYO

共催: 京都音楽文化協会



11/3

京都市立音楽高等学校 第154回定期演奏会

Kyoto Municipal Senior High School of Music Subscription Concert #154

[金・祝] 14:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)

●独奏、合奏と合唱曲

Friday 3 November at 14:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata/Co-organizer: Kyoto Municipal Senior High School of Music, The Kyoto City Board of Education

●Works for solo, ensemble and chorus

入場無料 (Admission free Tel 075-332-0680)

共催: 京都市立音楽高等学校、京都市教育委員会

4th AUTUMN KYOTO MUSIC FESTIVAL

11/5

21世紀につなぐ 現代邦楽スペシャル

Contemporary Japanese traditional music special, succeeding to next millennium

[日]14:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)/演奏:京都邦楽グループ(指揮:富井肇山) ほか

●長澤勝俊:子供のための組曲 ほか ●滝 廉太郎:荒城の月(一般公募の出演者との共演)

Sunday 5 November at 14:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata/Kyoto Hougaku Group (conductor:Renzan Tomii)

●K.Nagasawa:Suite for children etc.

一般¥3,000・高校生以下 (under senior high school student) = ¥1,000/Co-organizer:Kyoto Hougaku Group

共催:京都邦楽グループ



11/7

〈京都市立芸術大学創立120周年記念事業〉ガラ・コンサート(第3夜)

The 120th Anniversary of Kyoto City University of Arts "Gala concert"

[火]19:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)/指揮:本山秀毅/出演:常森寿子, 蔵田裕行, 北村敏則/ヴァイオリン:岸邊百百雄, 青山朋永/ヴィオラ:中尾早百合/チェロ:池村佳子(以上*)/指揮:増井信貴/演奏:ザ・フェスティバル・ウィンド2000(以上**) ほか

●ボザ:前奏曲とシャコンヌ, 式典前奏曲 ●ベルゴレージ:歌劇「奥様中」* ●中村典子:新作—26奏者のための—**

Tuesday 7 November at 19:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata/conductor:Hideki Motoyama/roles:Toshiko Tsunemori,Hirokyu Kurata,

Toshinori Kitamura/violin:Momo Kishibe, Tomonaga Aoyama/viola:Sayuri Nakao/cello:Yoshiko Ikemura(*)/conductor:Nobutaka Masui/The Festival Wind 2000(**)

●Bozza:Prelude et Chaconne;Ouverture pour une cérémonie ●Pergolesi:La Serva Padrona(*) ●Noriko Nakamura:Première - For 26 players-(**)

全席自由:¥3,000(9/1発売)

11/10

マイスキー&アルゲリッチ デュオリサイタル

Mischa Maisky & Martha Argerich Duo Recital

[金]19:00 京都コンサートホール(大ホール)/曲目:未定

Friday 10 November at 19:00 Kyoto Concert Hall/Program to be announced

S = ¥10,000・A = ¥8,000・B = ¥6,000



11/12

ボロディン四重奏団

Borodin String Quartet

[日]14:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)

★プレトーク:マナシール・ヤクーボフ(ショスタコヴィチ協会会長)

●ショスタコヴィチ:弦楽四重奏曲第1番 ハ長調 ●ショスタコヴィチ:弦楽四重奏曲第8番 ハ短調

●ベートーヴェン:弦楽四重奏曲第9番 作品59-3「ラズモフスキー第3番」

Sunday 12 November at 14:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata

★Presentation by Manashir A. YAKUBOV(President of the Shostakovich association,Russia)

●Shostakovich/String Quartet No.1 in C ●Shostakovich/String Quartet No.8 in C minor ●Beethoven/String Quartet No.9 op.59-3 "Rasumovsky No.3"

¥4,000



11/16

京都市交響楽団第429回定期演奏会

Kyoto Symphony Orchestra Subscription Concert #429

[木]19:00 京都コンサートホール(大ホール)/指揮:ウーヴェ・ムント/ピアノ:イエネ・ヤンドー*

●リスト:交響詩「レ・プレリュード」 ●リスト:ピアノ協奏曲第2番 長調*

●コダーイ:ガランタ舞曲 ●コダーイ:組曲「ハリー・ヤーノシュ」

Thursday 16 November at 19:00 Kyoto Concert Hall/conductor:Uwe Mund/piano:Jenő Jandó

●Liszt:Symphonic poem "Les Preludes" ●Liszt:Piano Concerto No.2 in A* ●Kodaly:Dances from Galanta ●Kodaly:"Háry János" suite

S = ¥4,000・A = ¥3,500・B = ¥3,000・P = ¥1,500(9月発売予定)



11/17

〈京都市立芸術大学創立120周年記念事業〉ガラ・コンサート(第4夜)

The 120th Anniversary of Kyoto City University of Arts "Gala concert"

[金]19:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)/フルート:大嶋義実/合奏:ガラ・ストリングス2000(以上*)/テノール:北村敏則
フルート:谷風佳孝(以上**) / ヴァイオリン:久合田緑/ヴィオラ:中島悦子/チェロ:上村 昇/コントラバス:村田和幸/ピアノ:神谷郁代(以上***) ほか

●ヴィヴァルディ:フルート協奏曲作品10「海のあらし」「夜」「ごしきひわ」(以上*) ●フランク:天使のパン ●ビゼー:アニエス・デイ ●フロート:夢のように(歌劇「マルタ」より)

●ヴェルディ:女心の歌(歌劇「リゴレット」より) ●ディ・カプア:おお、我が太陽(以上**) ●シューベルト:ピアノ五重奏曲「ます」(以上***) ほか

Friday 17 November at 19:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata/flute:Yoshimi Oshima/Gala Strings 2000(*)/tenor:Toshinori Kitamura

flute:Yoshitaka Tanikaze(**)/violin:Midori Kugota/viola:Etsuko Nakajima/cello:Noboru Kamimura/bass:Kazuyuki Murata/piano:Ikuyo Kamiya (***) etc.

●Vivaldi:Concertos for flute F major, G minor, D major op.10(*) ●Frank:Panis angelicus ●Bizet:Angus Dei ●Flotow:M'appari, tutt'amor from >Marta<

●Verdi:La donna e mobile from >Rigoletto< ●Di Capua:O sole mio(**) ●Schubert:Piano Quintet in A D.667>Trout<(***)

全席自由:¥3,000(9/1発売)

11/19

ペレーニ & ヤンドー ジョイント・リサイタル

Miklos Perényi & Jenő Jandó Joint Recital KIMS2000—Musica Hungarica

[日]14:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)

●ブラームス:チェロ・ソナタ第1番 ホ短調 ●コダーイ:無伴奏チェロ・ソナタ ●リスト:ピアノ・ソナタ 短調

Sunday 19 November at 14:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata

●Brahms/Sonata for cello and piano No.1 in E minor ●Kodaly/Sonata for unaccompanied cello ●Liszt/Sonata for piano in B minor

¥3,000



11/24

室内楽特撰—「大公」&「兵士」

Masterworks of chamber- "Archduke" and "Histoire du soldat" Suite etc. KIMS2000—Musica Hungarica

[金]19:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)

ヴァイオリン:澤和樹/チェロ:ミクローシュ・ペレーニ/クラリネット:横川晴児/ピアノ:イエネ・ヤンドー

●ベートーヴェン:ピアノ三重奏曲第7番 変ロ長調「大公」 ●コダーイ:チェロとピアノのためのソナタ 短調

●バルトーク:コントラスト ●ストラヴィンスキー:組曲「兵士の物語」

Friday 24 November at 19:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata

violin:Kazuki Sawa/cello:Miklos Perényi/Clarinet:Seiji Yokokawa/piano:Jenő Jandó

●Beethoven/Trio "Archduke" ●Kodaly/Sonata for cello and piano ●Bartok/Contrasts ●Stravinsky/Suite from "L'Histoire du soldat"

¥3,000 ※その他のスケジュール:11/25(土) 三木町文化交流プラザ(香川) (問/087-898-9222)・11/28(火) 紀尾井ホール(問/03-3499-9990)



11/27

〈京都市立芸術大学創立120周年記念事業〉

京都市立芸術大学音楽学部 第106回定期演奏会

The 120th Anniversary of Kyoto City University of Arts Kyoto City University of Arts Faculty of Music Subscription Concert

[月]19:00 京都コンサートホール(大ホール)/指揮:ウーヴェ・ムント

●ハイ든:交響曲第101番 ニ長調「時計」 ●オルフ:カルミナ・ブラーナ

Monday 27 November at 19:00 Kyoto Concert Hall/conductor:Uwe Mund

●Haydn:Symphony No.101 in D "The clock" ●Carl Orff: "Carmina Burana"

全席自由:¥1,200(発売日等問合せ:075-332-0701/音楽学部)



11/28

〈新進演奏家シリーズ〉崎谷直人 ヴァイオリン・リサイタル

Naoto Sakiya Violin Recital-promising young artist series

[火]19:00 京都コンサートホール(アンサンブルホールムラタ)/ピアノ:藤井一興

●モーツァルト:ヴァイオリン・ソナタ第32番 へ長調 K.376

●メンデルスゾーン:ヴァイオリン・ソナタ へ長調 ●ワグネル:カルメンの主題による幻想曲 ほか

Tuesday 28 November at 19:00 Kyoto Concert Hall Ensemble Hall Murata/piano:Kazuoki Fujii

●Mozart/Sonata for violin and piano No.32 in F K.376 ●Mendelssohn/Sonata for violin and piano in F(1838) ●F.Waxman/Carmen Fantasy etc.

¥1,500



11/30

「エステルハーゼのハイドン」

"Haydn at Esterhaza"

KIMS2000-Musica Hungarica

[木]19:00 京都コンサートホール(大ホール)/指揮:井上道義/チェロ:ミクローシュ・ペレーニ*

/管弦楽:京都市交響楽団

F.J.ハイドン作品集 ●歌劇「月の世界」序曲 ●チェロ協奏曲第2番 ニ長調

●交響曲第54番 ト長調より第2楽章「アダージョ・アッサイ」 ●交響曲第45番 嬰へ短調「告別」

Thursday 30 November at 19:00 Kyoto Concert Hall/conductor:Michiyoshi Inoue/cello:Miklos Perényi/Kyoto Symphony Orchestra

*Works by F.J.Haydn ●Overture to opera "Il mondo della luna" ●Concerto for cello and orchestra No.2 in D ●Adagio assai from Symphony No.54 ●Symphony No.45 in F sharp minor,Hob. I, 45 "Abschied"

S=¥4,000・A=¥3,000・B=¥2,000・C=¥1,000



12/2

ジャン・ギュー パイプオルガンリサイタル

Jean Guillou Organ Recital

[土]19:00 京都コンサートホール(大ホール)

●J.S.バッハ:前奏曲とフーガ BWV532 ●モーツァルト:幻想曲へ短調 K.608 ●ジャン・ギュー:「オルガンの国のアリス」作品53 ほか

Saturday 2 December at 19:00 Kyoto Concert Hall

●J.S.Bach/Prelude and Fugue BWV532 ●Mozart/Fantasy in F minor K.608 ●Jean Guillou/Alice au pays de l'orgue op.53(1955) etc.

一般¥3,000・高校生以下 (under senior high school student) ¥1,000

協賛:オムロン株式会社



12/8

〈J.S.バッハ没後250周年記念〉ベルリン・フィルハーモニー バロック・ゾリステン

Berliner Barock Solisten-Featuring J.S.Bach, in commemoration of the 250th year after his death

[金]19:00 京都コンサートホール(大ホール)/リコーダー:M.ペトリ/ヴァイオリン:R.クスマウル,

B.フォルク,Z.アルマジ/ヴィオラ:W.クリスト/チェンバロ:A.シュタイアー

●J.S.バッハ:教会カンタータ「いざ来たれ、異教徒の救い主よ」序曲 ●テレマン:リコーダー協奏曲 へ長調 TWV51:C1,

ヴィオラ協奏曲ト長調 TWV51:G9, 「ターフェルムジック」より3つのヴァイオリンのための協奏曲 へ長調 TWV53:F1

●J.S.バッハ:チェンバロ協奏曲第3番 ニ長調 BWV1054, 管弦楽組曲第2番 BWV1067 (リコーダー版)

Friday 8 December at 19:00 Kyoto Concert Hall/Berliner Barock Solisten/M.Petri(Rec.)/R.Kussmaul,

B.Förck,Z.Almási(violins)/A.Staier(Harpsichord)

●J.S.Bach/Overture from Cantata "Nun Komm der Heiden Heiland" in a minor BWV61

●G.Ph.Teleman/Concerto for recorder,strings and Gb in G,TWV51:C1 ●G.Ph.Teleman/Concerto for viola,strings and Gb in G,TWV51:G9

●G.Ph.Teleman/Concerto for 3 violins,strings and Gb in F,TWV53:F1 from "Musique de table II" ●J.S.Bach/Concerto for Harpsichord,strings and B.c. in D BWV1054

●J.S.Bach/Suite No.2 for flute(recorder), strings and B.c. in b minor BWV1067

S=¥6,000・A=¥5,000・B=¥4,000・C=¥2,000



共催:京都新聞社

12/9

シャルル・デュトワ指揮NHK交響楽団

NHK Symphony Orchestra

[土]19:00 京都コンサートホール/指揮:シャルル・デュトワ/チェロ:トルルス・モルク*

●ラヴェル:高雅で感傷的なワルツ ●ストラヴィンスキー:3楽章の交響曲

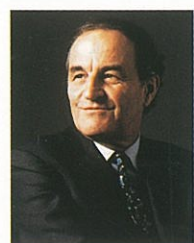
●ドヴォルザーク:チェロ協奏曲 短調 作品104*

Saturday 9 December at 19:00 Kyoto Concert Hall/conductor:Charles Dutoit/cello:Truls Mørk

●Ravel:Valse nobles et sentimentales ●Stravinsky:Symphony in Three Movements

●Dvořák:Concerto for cello and orchestra in B flat minor op.104

S=¥10,000・A=¥8,000・B, C, D=売切れ



京都の秋音楽祭 協賛コンサート

ケンブリッジ大学セントジョンズ聖歌隊「クリスマスコンサート」

The Choir of St. John's College, Cambridge "Christmas Concert"

12/19 [火]19:00

京都コンサートホール大ホール

●フォーレ:ラシース雅歌, クリスマスキャロル ほか

Tuesday 19 December at 19:00 Kyoto Concert Hall

●Faure:Cantique de Jean Racine ●Carols

¥3,000 (ペア¥5,000)

*9/9(土)会員先行発売・9/10(日)一般発売

協賛:オムロンクレジットサービス株式会社



チケットのお問い合わせ・お申し込み

京都コンサートホール TEL.075-711-3090
10:00~17:00 (第1・第3月曜休館)

チケットぴあ TEL.06-6363-9999

エラート音楽事務所 TEL.075-751-0617

京都音協プレイガイド TEL.075-211-0261

京都駅ポルタ案内所(窓口のみ)

※コンサートにより一部取扱いのないプレイガイドもあります。

*都合により内容等変更になる場合がございますので、あらかじめご了承ください。*未就学児童の入場はご遠慮ください。(託児室をご利用ください。要予約 075-711-2296/但し公演により開設されない場合がございますので予めご確認ください。)
The Management reserves the right to replace artists and/or change programmes at its discretion.

